



ART Autorità
di Regolazione
dei Trasporti

PORTALE DEI SERVIZI ART/ ART WEB PORTAL

MANUALE UTENTE /USER MANUAL

PROCEDURA DI ACCREDITAMENTO / REGISTRATION PROCEDURE

INDICE / CONTENTS

1	ITALIANO	3
1.1	INTRODUZIONE	3
1.2	ACCESSO ALL'APPLICAZIONE	3
1.3	LOGIN	3
1.4	REGISTRAZIONE UTENTE	4
1.5	RECUPERO CREDENZIALI UTENTE	6
2	ENGLISH.....	8
2.1	INTRODUCTION	8
2.2	ACCESSING THE APPLICATION	8
2.3	LOGIN	8
2.4	USER REGISTRATION	9
2.5	RETRIEVE LOGIN INFORMATION.....	11

1 ITALIANO

1.1 INTRODUZIONE

Il Portale dei servizi dell'Autorità di Regolazione dei Trasporti (ART) è il punto di accesso per i servizi web di ART.

https://secure.autorita-trasporti.it/ART_Login/Login.aspx

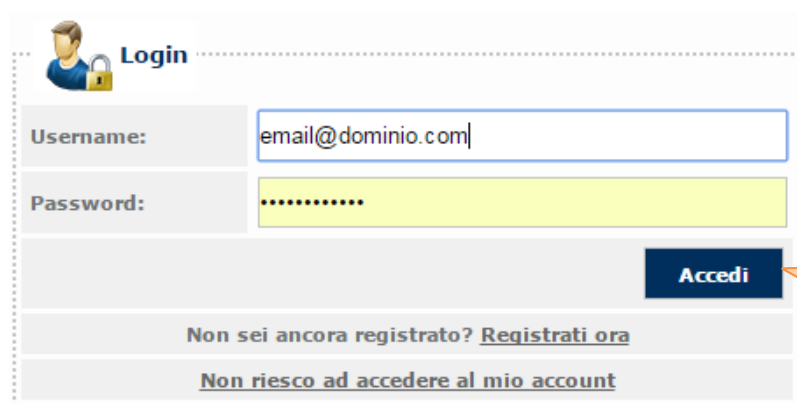
1.2 ACCESSO ALL'APPLICAZIONE

Per effettuare l'accesso al portale sarà necessario avere un indirizzo email valido, poiché costituirà l'identificativo di accesso alla procedura (*username*) ed il canale di comunicazione preferenziale con l'Autorità di Regolazione dei Trasporti, tramite cui verranno inviate le comunicazioni.

L'accesso all'applicazione sarà consentito solo previa registrazione dell'utente; il corretto inserimento di tutte le informazioni anagrafiche e il caricamento di un documento d'identità in corso di validità, consentirà l'identificazione univoca dell'utente e darà garanzia di legalità all'accesso.

Durante il processo di registrazione, il portale invierà, sulla casella di posta elettronica indicata dall'utente, il token di verifica che consentirà il completamento della registrazione.

1.3 LOGIN



The screenshot shows the 'Login' section of the ART portal. It features a header with a user icon and the word 'Login'. Below this are two input fields: 'Username:' with the text 'email@dominio.com' and 'Password:' with masked characters. A blue 'Accedi' button is positioned to the right of the password field. At the bottom of the form, there are two links: 'Non sei ancora registrato? [Registrati ora](#)' and '[Non riesco ad accedere al mio account](#)'.

Se si è già registrati, inserire le proprie credenziali e cliccare su **Accedi**.

1.4 REGISTRAZIONE UTENTE

La registrazione di un nuovo utente richiede l'inserimento dei dati anagrafici della persona ed il caricamento della scansione di un documento d'identità in corso di validità (formato .pdf).



Login

Username:

Password:

[Non sei ancora registrato? Registrati ora](#)

[Non riesco ad accedere al mio account](#)

La pagina di registrazione è richiamabile dalla pagina di accesso selezionando la voce:

Registrati ora.

I dati obbligatori per la registrazione utente sono: email, nome, cognome, codice fiscale e data scadenza documento.



Nuova Registrazione

Email: (Utilizzato come Username)

Nome: Cognome:

Codice Fiscale: Scadenza Documento:

Indirizzo: Paese:

Cap: Città:

Tel1: Tel2:

-9HCG6

Inserire il codice di sicurezza come visualizzato

A conferma della richiesta di registrazione viene inviato un messaggio, alla casella email indicata, contenente il link alla pagina di completamento registrazione.

Da: no-reply@autorita-trasporti.it [mailto:no-reply@autorita-trasporti.it]

Inviato:

A: email@dominio.com

Oggetto: Autorità di Regolazione dei Trasporti - Conferma di registrazione sul sito web

Spettabile,


Grazie per aver scelto di registrarti sul sito dell'Autorità per la regolazione dei Trasporti,
Per terminare il processo di registrazione ed attivare l'account occorre cliccare sul link sottostante ed inserire le ultime informazioni richieste:

http://secure.autorita-trasporti.it/ART_Login/Registrazione/CompletamentoRegistrazione.aspx?token=1c5997ab-


Una volta conclusa la registrazione potrai accedere ai servizi disponibili utilizzando l'indirizzo e-mail e la password indicati durante la registrazione

Autorità di Regolazione dei Trasporti

Per completare la registrazione occorre inserire la scansione, in formato pdf, del proprio documento di identità non scaduto.

 **Completamento Registrazione**

(La password dovrà essere lunga almeno 8 caratteri, con almeno una lettera maiuscola, una lettera minuscola, un numero e un carattere speciale)

Documento di Identità:	Trascina o Seleziona un file <input type="button" value="Scegli File"/>
	<input type="text" value="Nessun documento inserito"/>
Password:	<input type="text"/>
	Password (ripetere): <input type="text"/>
	<input type="text" value=""/>

1.5 RECUPERO CREDENZIALI UTENTE

Nel caso in cui si fosse persa la password di accesso, si può richiedere il ripristino attraverso la compilazione dei campi della pagina

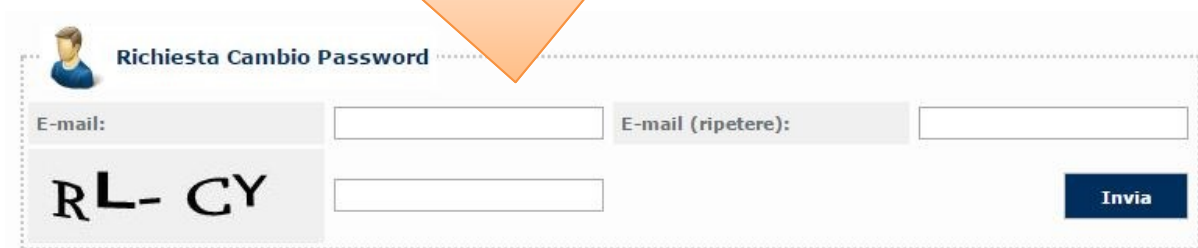


The login form features a header with a user icon and the word "Login". Below this, there are two input fields: "Username:" and "Password:". To the right of the "Password:" field is a blue button labeled "Accedi". At the bottom of the form, there are two links: "Non sei ancora registrato? [Registrati ora](#)" and "[Non riesco ad accedere al mio account](#)".

La pagina di recupero password è richiamabile dalla pagina di accesso selezionando la voce:

Non riesco ad accedere al mio account.

Inserire l'email con cui ci si è registrati al portale



The "Richiesta Cambio Password" form includes a header with a user icon and the title "Richiesta Cambio Password". It contains three input fields: "E-mail:", "E-mail (ripetere):", and a field with the text "RL- CY". A blue button labeled "Invia" is positioned to the right of the "E-mail (ripetere):" field.

Dopo l'invio si riceverà, nella casella email indicata, un messaggio contenente il link alla pagina di cambio password.

A conferma della richiesta di cambio password viene inviato un messaggio email, alla casella indicata, contenente il link alla pagina di completamento dell'operazione.

Da: no-reply@autorita-trasporti.it [mailto:no-reply@autorita-trasporti.it]

Inviato:

A: email@dominio.com

Oggetto: Autorità di Regolazione dei Trasporti - Conferma di registrazione sul sito web

Spettabile,

Questa è la sezione per il cambio della password utile all'accesso al sito dell' Autorità di Regolazione dei Trasporti, Per terminare il processo di cambio password ed utilizzare l'account occorre cliccare su link sottostante:

http://secure.autorita-trasporti.it/ART_Login/Registrazione/CompletamentoRegistrazione.aspx?token=1c5997ab-

Una volta concluso il cambio password potrai accedere ai servizi disponibili utilizzando l'indirizzo e-mail e la nuova password. Questa operazione potrà essere effettuata per un massimo di 3 volte (in questo momento sei al ... tentativo).

Autorità di Regolazione dei Trasporti

Per completare la procedura inserire la nuova password



Nel caso in cui non ci si ricordasse lo *username*, ovvero l'email di registrazione, occorre scrivere all'Autorità di Regolazione dei Trasporti all'indirizzo email: supporto@autorita-trasporti.it

2 ENGLISH

2.1 INTRODUCTION

The web portal of the Transport Regulation Authority (ART) is the access point to the Authority's web services.

https://secure.autorita-trasporti.it/ART_Login/Login.aspx


2.2 ACCESSING THE APPLICATION

You can access the web portal by entering your email address, which is your login ID (*username*) and the preferred communication channel with the Authority.

Access to the web portal is allowed only after user registration; entering your personal data and uploading a valid ID document allows user identification and ensures legal access to the application.

During the registration process, an authentication token is sent to your registered e-mail in order to complete registration.

2.3 LOGIN




The screenshot shows a login form titled "Login" with a user icon. It contains two input fields: "Username:" with the value "email@domain.com" and "Password:" with masked characters. Below the fields is a blue "Accedi" button. At the bottom, there are two links: "Non sei ancora registrato? [Registrati ora](#)" and "[Non riesco ad accedere al mio account](#)".

If you have already registered, please enter your login information and click on LOGIN. [modificare il campo 'Accedi' con 'Login' nella versione inglese e anche il testo in basso che qui risulta in italiano.]

2.4 USER REGISTRATION

To register as a new user, please enter your personal data and upload a valid ID document (pdf format).



Login

Username:

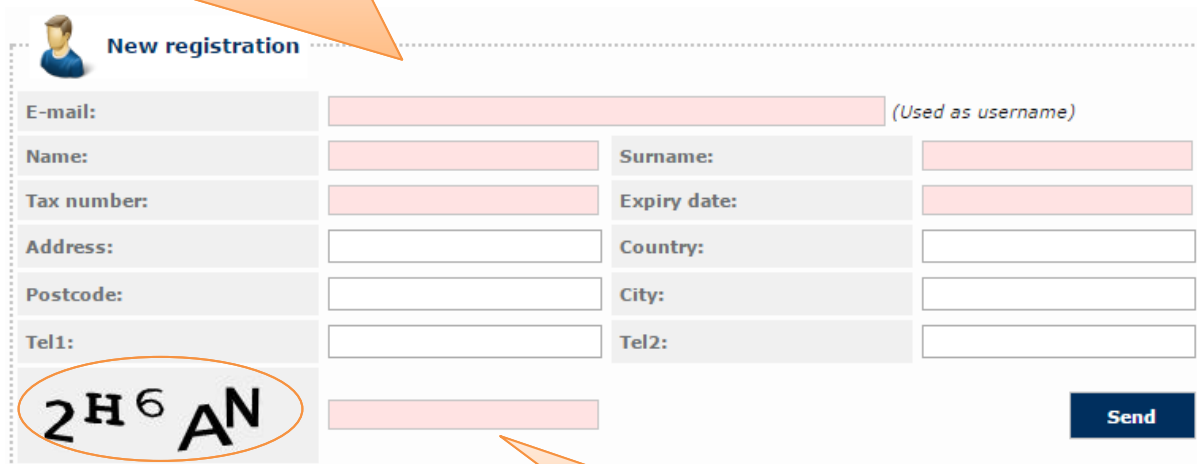
Password:

Not registered yet? [Register now](#)

[I can't access my account](#)

Registration page may be accessed from home page by clicking on 'Register now'

Required fields: email, name, surname, tax number, ID expiry date



New registration

E-mail: (Used as username)

Name: Surname:

Tax number: Expiry date:

Address: Country:

Postcode: City:

Tel1: Tel2:

Please enter **security code**

A confirmation request message is sent to your registered e-mail, including an activation link to complete your registration.

Da: no-reply@autorita-trasporti.it [mailto:no-reply@autorita-trasporti.it]

Inviato:

A: email@domain.com

Oggetto: Italian Transport Regulation Authority - Confirmation of website registration

Dear,

thank you for registering on the Italian Transport Regulation Authority's website.

To complete your registration and activate your account, please click on the link below and enter the required information:

http://secure.autorita-trasporti.it/ART_Login/Registrazione/CompletamentoRegistrazione.aspx?token=1c5997ab-

Once you completed your online registration, you can access the online services by using your registered e-mail and password.

Italian Transport Regulation Authority:

To complete your registration please upload an electronic copy of a valid ID document (pdf format)



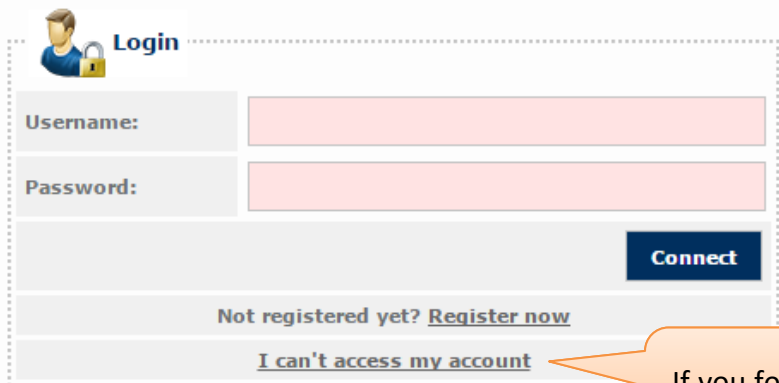
Completing Registration


(Your password must be at least 8 characters long, and contain both upper and lowercase letters and special characters.).

Identity document:	Trascina o Seleziona un file <input type="button" value="Browse file"/>
	<input type="text" value="None document"/>
Password:	<input type="text"/>
	Password (repeat): <input type="text"/>
NCCZCE	<input type="text" value=""/>
<input type="button" value="Send"/>	

2.5 RETRIEVE LOGIN INFORMATION

You may reset your password by filling in the following fields:



 **Login**

Username:

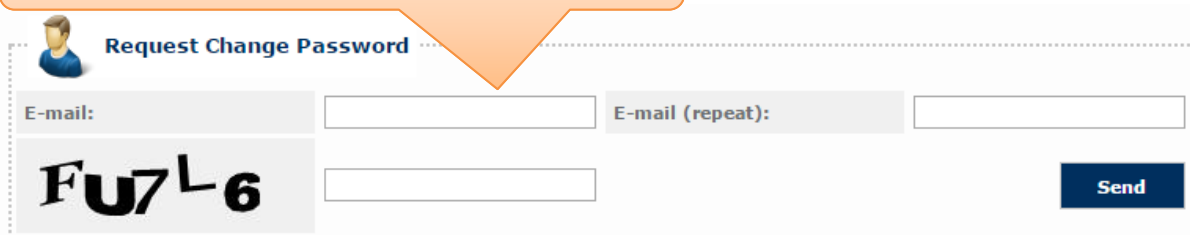
Password:


Not registered yet? [Register now](#)

[I can't access my account](#)


If you forgot your password, click on "I can't access my account"

Enter your registered email



 **Request Change Password**

E-mail: E-mail (repeat):



A message including a link to the Change Password page is sent to your email address:

Da: no-reply@autorita-trasporti.it [mailto:no-reply@autorita-trasporti.it]

Inviato:

A: email@domain.com

Oggetto: Italian Transport Regulation Authority – Change Password

Dear,

this is the Change Password section of the Transport Regulation Authority's website.

To complete the change password process and use your account, please click on the link below:

http://secure.autorita-trasporti.it/ART_Login/Registrazione/CompletamentoRegistrazione.aspx?token=1c5997ab-

Once you completed your online registration, you can access the online services by using your registered e-mail and the new password. You have three password attempts left (this is your attempt)

Italian Transport Regulation Authority

To complete the process please enter your new password



Change Password

(Your password must be at least 8 characters long, and contain both upper and lowercase letters and special characters.)

Password: Password (repeat):

N_9PJ

If you forgot your username, or your registered email, you may address a request to the Transport Regulation Authority to the following email address: supporto@autorita-trasporti.it